

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 4 (1889)

Artikel: Material historic : (ord il protocoll vèder della vischnaunca de Breil) : dapî 1680
Autor: Muoth, J.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-176997>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

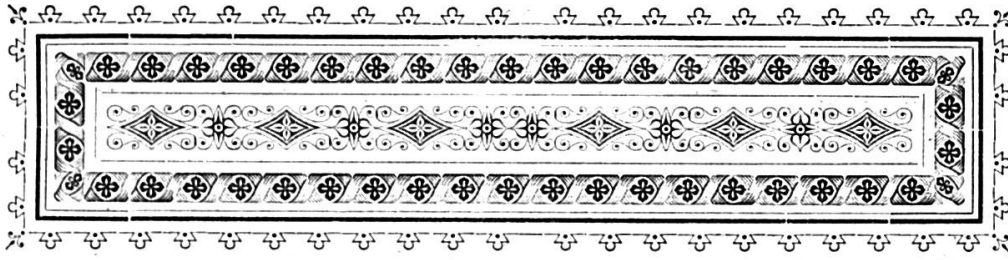
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Material historic.

(Ord il protocoll vèder della vischnaunca de Breil).

Dapî 1680.

1. Regailia ¹⁾ de Cuig.

Primerameing vignis vus ampermetter, de esser in vèr sî dreig e non partischont Cuig, tuttas caussas tigliar enten las teslas ²⁾ a mintgin, a lins sco a lauters per vies serament.

2^{do}. Leigies vus dufrar tut flis per Niz de vischins enten pladir pasturs, e per sort ch' ei des dispeta per la spisa dil pastur, sche leigies quei la amprima domengia portar avont vischins.

3^{tio}. Leigies vus ver bien adatg de lavurs Cumminas, pons e piongs etc. et auas de nies ludeivel vischinadi.

4^{to}. Leigies bein observar il plî dil vischinadi e quei far observar.

5^{to}. Leigies vus flissigameing ira entuorn, e visitar s. h. la Bestgia casa sin il gy terminau, a quels, che en bocca anferay, tigliar en gestameing à gli pur.

6^{to}. Leigies vus sin Soing Roch ira antuorn cun il Saltè, e visitar las cuschinas e Tgiamins e neua che vus anfleis, chei seiggi prigel ner bocca bein schubergiau, dar part à vischins, sinaquei chei possi vignî provediu avont prigel.

7^{to}. Devart la paupra glieut e talpine (è) leigies vus far sco entochen ei issonza.

¹⁾ Regaglia, q. e. seramentaziun dil cuig (Dorfmeister).

²⁾ Schnitz oder Stab.

Per vossa pagaiglia dueiggies vus veer R. 4 pagadira, tuts vos s. h. thiers senza Cuost, Resalvont, sche vus vesses pli che in pèr Bofs enten Naul.

Tuta quei leigies far cun il Jester sco Dumiesti etc. (Pag. 32, 33, 34).

2. Regaglia de Zigniun.

1^o. Esser in gist, Sincer e nonpartischont Zigniun, far e conderscher tuttas caussas per Niz e profit digl pur, e dar bien adatg, che ils auters fetgschen lur dover, ei seiggi en teggia ner ord teggia.

2^{do}. Deiggi nagin vignir ord la alp senza particular Basegns della alp ner sufficienta raschun, e crodent tier zatgei a ils tiers, deiggi vignir visau il patrun, e dei bucca vignir doffrau partialitat ne cun glieut ner cun Biestgia, tras el ner tras outra fameglia e dei era nuotta vignir dau ner portau ord la alp. E quels Pursanavels¹⁾ (che) vigniessen savens pli per visitar la teggia che la Biestgia, deiggi vignir considerai leu-suenter.

Sco era per la amur de Diu dei vignir dau sufficientameing leu per migliar, aber portar ord la Alp cun els nuotta.

Il Caschiel Arvéé e Peglia Talpas dei vignir dau sco de veigl. (Pag. 21 e 22).

3. Decrets de Cummin e dellas Ligias.

1. Pervia dil impegnar la rauba, aunc buc artada.
2. Pervia della catscha, dils catschadurs jasters, dil punscher pèschs, dil far schnaggèra, concernent las peisas e mesiras. Aggiuntas dil vischinadi.
3. Sur dil plantar pomèra, sur dils suloms e dil clauder ora curtins.

1. Anno 1762 ils 25 de Maig enten il ordinari liug della *Residenza a Muster*:

Eisi vigniu Decretau de in Lud. Obrigkeit — che de caudenvia deiggi nagin poder ne impigniar ne metter sot la jerta, la quala

¹⁾ Algenossen.

el hagi bocca artau, a sche anzitgi dessi enzitgei a quen de quei u pernes ina talla jerta per underpfandt, sche deiggi in tal haver piars sia pretensiu ad enten nagina visa poder sepagamentar giu de in tal underpfandt.

Simigliontameing senflon in, il qual empignias in underpfandt enten duos logs, senza consentiment de igl Anteriur, deiggi in tal bocca mo suenter il Decret veigl esser anconischius per in meyneydig (sch) cun esser privaus de vusch activa à passiva, suonder eung surdepli esser Curdaus à Censura de in Lud. Obrigkeit. P. 423.

2. 1770 ils 23 de 9bris.

Vesent sura che ils Lud. Cumins han anflau per Necessari, de bocca mo Renovar il vegl Decret davart la *Catscha*, suonder, per quel far observar, enflau per bien e concludiu enten fuorma sco suonda:

Per il amprim deiggi esser scomendau a tuts chitschadurs *jasters* sco *domiastis*, de ils 12 de Marz daven entochen ils 25 de July de puder *sitar*, ner *pigliar* nagins thiers salvatischs ne utschleglia (Resalvon thiers che fan don) sut peina da 10 Δ crunas falonza, la quala falonza deiggi curdar la messadat agli obrigkeit, l'otra messadat agli Denuntiant, cun poder prender navent ton ils uaffens sco las Salvischinas ad in tal Surpassant.

Pro 2^{do}. Ad enten Cass che in tal Surpassant vignies bocca scuvregs dil Obrigkeit, neua che il fallament ei daventaus, e tala Salvischina aber vegnies faiggia vanala enten il temps scomendau, sche seiggi ad in e scadin lubiu senza nagin stroff, de puder prender navent la Salvischina, a igl obrigkeit strofigiar il tal, gie bocca mo ver ils dreigs de quel strofigiar cun la giggia falonza, sunder esser admonius de exequir. Neua che

pro 3^{to}. Vesent sura, che en nossa Patria differens chitschadurs *jasters* setegnien si a Ruineschen nossa catschia, sche deiggi a tals vignir intimau, de seretrer ord la tiara sot disgratia de Cominas tiaras, e non se absentont, deiggi vignir pudiu priu navent ils uaffenz cun las salvischinas, e non obedient, deiggi in tal inobedient esser declaraus per „Vogel-fry“ e deiggi ad in tal nagin Obrigkeit *tener dreig a raschun*.

Finalmeing deiggi era quel, il qual des luschement ad in tal Chitschadur *jester*, per mintga gada esser curdaus senza gratia enten fallonza de 5 crunas.

Questa disposiziun de cuminas tiaras ha dau caschun ad in Lud. Obrigkeit de era *renovar* ils vegls Decrets devart il *Punscher pèschs* a far *schneggera*, a sinaquei chei vegni provigniu ad in schi gron don enflau e concludiu ent fuorma sco suonda:

Che tuccont tier il Punscher pèschs, deiggi esser scumondau sut peina de crunnas 16 fallonza, s'entali de Soing Michaël entochen *Numna Songia*, semigliontameing enten quei temps bucca poder dovrar la *reith* ner *bier* sut peina de 10 \triangle (crunas) fallonza.

Pertenent il far *Schnaggera* deiggi era quei esser *Scumendau totalmeing* enten vertit dil vegl decret de A^o 1664, de nagin incurir Schnegs per far Schnaggera sut peina de 5 crunas fallonza, a sinaquei chei vegni exactameing *salvau* ed *observau* quests dus Decrets deiggi in a scadina persuna digl obrigkeit ver igl Egl aviert, ad enten cass chei vegnies *surfaig* de enqualtgin en in grau ner lauter, sche deiggi in *tal* esser *obligaus fei* e *serament*, de interquirir fundamentalmeing la caussa, era *reportar* fideivlameing ad in Lud. Obrigkeit, il qual senza anstandt seiggi obligaus de trer *a censura* quel, che podes ver *contrafaig*, e curdont ilg cass, che tala *denuntia* vignies bocca faiggia enten cuort ner liung temps, aber vignies *conventschiu*, che ina persuna dil obrigkeit ves giu notitia dilg fallament e bocca dau il Report, dei in tal suenter enconischientscha de in Lud. obrigkeit vegnir castigiaus.

Cun medema caschun consideront in Lud. Obr. la gronda differenza dellas *staderas* generalas de *vin* a *sal* et enflont, chei seiggi il lur duer, de provegnir allas malgiustias, che cheu darivan, sche ei sei vegniu concludiu a sot peina de 5 \triangle fallonza ordinau:

Che tuttas staderas veglias da vin e de sal, pertenentas agli general ne à gli particular, deiggien sot quella dictada peina vigni glimadas ora, cassadas a sut nagin tetel puder vignir duvradas, ad era mussadas als Sgrs. Geraus della Lud. vischn'ca, et per quella fin deiggi mintga vischneuncha ner particular la stadera de vin a de sal far fechtigiar giestameing e adualmeing per il district de nies Ludeivel Cumin, che las Barels seigien de palpar (?) anavos, a quei sut la peina sura numnada; a tier quei deiggi il temps esser prefigius antochen la amprima Remnada dil februarj, neua che quels Sgrs. Geraus dellas vischn. deiggien far il report, de esser mes en effect; secatont a contrari, sche Resalva in Ludeivel Obrigkeit, de far siu Duer. (Pag. 424—428.)

Aggiuntas dil vischinadi. 1794.

Scomond de tender fallas navent de S. Andriu entochen Calonda Marz, 5 \triangle fallonza e restituziun dil donn caschunau vid tiers. 1794. Mintgin astga tender fallas mo sil territori de siu cumin. —

1794 ha Breil scumondau, de tender fallas ellas alps, schi gig sco ils s. h. tiers seigien enten quellas.

3. Ils 24 de 9bris 1762 enten la ordinaria Residenza ei sei decretau sco scuonda:

Pr. 1^{mo}. Deiggi nagin poder *Plantar* de naginas Sorts de *pomers*, che seiggi bocca 3 tschiungkeismas ordt de Bageig de in auter, enconter aber prau duas tschiungkeismas, et sche ei carsches si de Sasez, possi vignir tegliau navent de quel, che ha il prau, che podes esser don. Quei che ei aber Bagegiau ner plantau entochen ussa, possi restar, sco il ei.

2^{do}. Deiggi nagin poder *Bagigiar* sin *sulom nief*, che seiggi anconter Bageig de in auter cun meins distanza che ina tschiungkeisma, quei Seantalir della *grunda Sigghia* ner *Blechgia* navent.

3^{tio}. Sin *Sulom nief* anconter prau de in auter, deiggi esser la distanza de dus fests navent dils Tiarms.

4^{to}. In, che les *clauder* ora per *Curtgin*, seiggi obligaus, sin *liung* de metter la Seif in fest dadens ils Tiarms, sin demadus meuns, ansi et angiu aber poder metter la Seif *suentar* Tiarms.

IV. Pervia dellas **tschetgas** e dil **far mir enstagl seiv** e dil tener **uorden** vid tetgs e bagetgs.

1796 igl εμπrem de Sercladur han vischins mo de Breil serau e faig perinameing cun il pli — meun *tschetgia*, sinaquei ch'ei vegni bucca pinau pigniola e latas il circuit, daven dil cantun dil Bostg dadens, entochen si enconter la tschetgia de *Zupina*, a de leu anora entochen *Pleun* sut. En quei circuit dei ussa nagin haver Dreigs de pinar ner pigniola ner clasena ner latas, cun in plaid tut dei esser serau. — Ils tiarms de quei circuit een en dadens ils veilgs, sisum la tschetga veglia, numnadameing: in che taglia surora, il lauter angiu —, giu amiez (quei ei giudem la tschetgia veglia) ei mess in peer tiarms nofs sur in crap, sco erà giudem in peer sper il cantun dadens dil Boistg. Quels tiarms en messi

quei onn ils 10 d' Uost da Duig *Balletta*, Gliezi *Muot* gieraus et Merens *Tenner* cuig per commissiun della vischneuncka. (Pag. 45.)

1796 ils 10 de fanadur han vischins de Breil, Dardin e Danis concludiu cul il pli meun et adprobau perinameing (ain helligameing) ch' Egl *Uvreu* dei il circuit sco suonda esser faig talvisa *Tschetgia*, ch' ei seigi buca mo totalmeing de pinar ruvra, sco ei era schon avon, sonder era de pinar pigniola, latas u lena dad oz envi scumendau. Ils tiarms che noden ora la fatgia *Tschetg* en quests: *imo.* in Peer grad sper la *Purteglia* dil Rung de Giachen Fidel Casanova sut in crap gries.

2^{do} incirca 15 fests pli ansi in auter peer; 3^{tio} da leudensi mess eung 3 pera en grada lingia; 4^{to} si Portugal giu sum il prau da Gieri Ballet il davos peer. Messi da Duig *Balletta* e Gliezi *Muot* giraus, Gion *Pleunca* Statalter et Gliezi *Friberg* per commissiun da vischins. Il circuit pia daven della purteglia de Baccuns sura entochen la purteglia de Giachen Fidel sur via ed sco ils tiarms sura scretti muossen. —

1827 ils 3 de Sercladur.

Ei gliei vegniu concludiu entras la vischneunca generalla, che tgei vischin, che fetschi *mir* da 10 tschunkeismas liung e 6 quartas ault, deigi vigni pagau in taller, bein aber cun la condiziun, che ils Geraus anfassien per bien, che ei munglas bucca quella altezia, sche deigi era ilg *Pagement* vignir daus a proporziun nera aschia neua che ei enlassen, che fus dabaseings, de pli. Altezia era ilg Samiglion.

Quei pagement veing buca entilgius en daner, sonder in lenn della valetta de din taller. —

Breil, ils 5 Juni 1839.

Eis ei della Vischneunca Gieneralla concludiu de mintga 5 Tschunkeismas

dar in lenn, sco sura plaida.

Stephan Capaul,
Gierau.

(Pag. 53).

1828 ils 5 de Sercladur.

(Pag. 54).

Entras la vischneunca generalla ei vegniu concludiu e dilg pli aprobau ilg sequent artechel:

En reguart de conservar en bien esser ils *teitgs* e *bageigs*, sche seigi necessari de stabili dus Umens a Breil, dus a Dardin e dus a Danis, ils quals vegnien sin S. Michel ad ira entuorn et urentâ, e neua che ei aflian, che ei seigi bucca en bien esser, sche seigien quels obligai de reparter ails Sigrs. Geraus et il proprietari ei sutaposts aigl strof de din Ludeivel Oberkeit.

Breil, ils 5 de Juni 1839.

(Pag. 60.)

Suenter la conclusiun della vischneunca gieneralla dil sura datum naven deigi vignir metz per scret tuts praus, ils quals entras far mir ritscheiven dil vischinadi mintga 5 Tschunkeismas in Thaller, pagaus entras in lenn ord la Tschetgia. Essent che la Extensiun ner Obligatiun ei che scadin, che ritscheiva pagament sin quella Moda, seobligescha, de mantener Mir e mai gravigiar la Vischneunca cun Plontas de Clasena. Cheu suondan ils Ritschavens:

Sigr. Major Christean ritschiert per in Frust prau en S. Giachen sper la Gieina.

1848. Gion Mathias Tenner Ritschiert per in Mir en S. Giachun dadens la Baselgia etc. Il register finescha gia.

5. Sinceratiun (en fatgs de scola)

della Principala Claustra de Muster ad in antir Ludeivel Cumin della Cadî sur dils 6 artichels della Composiziun digl onn 1643.

Entras la compositiun faiggia igl onn 1643 denter la Principala Claustra ed in antir Lud. Cumin de Dissentis ei la Casa de Diu suenter ils 6 artichels culponza, *da per entruidament della giuventegnia schentar e mantener a Siu Cuost in Schuolmeister en ner ord Claustra, Seigi quel lura Spiritual u Secular.*

Per complenir u far avunda a questa obligatiun ha la Casa de Diu schon pli che 100 onns adina schentau in Spiritual Schuolmeister e taniu ina aigna Schola per entruidament della giuventegna digl antir Cumin, cun il qual la Compositiun ei faiggia.

La Instructiun u entruidament, sco ei se sa, consisteva *denter auter enten il lungaig Tudesch e particolarmeing enten il Studi Latin,*

per creschament dils Spirituals patriots, essent che dil rest enten la antira Lud. Ligia e da lunsch entuorn se afla nagin auter studi. —

In tal Schuolmeister, ina tala Schola et entruidament della *giuventegna*, sco ei glei entochen ussa cun cumin niz de tuttas las vischneuncas vegniu salvau ed exercitau, empermetta la Casa de Diu cun quest, dad èra da cau envia voler schentar e mantener, cun aung pli anavont sedeclarar, de voler schar frequentar cun ils auters enten il studiar èra quels, ils quals fussen bucca enten il Convict u *Dunsèna* della Claustra a quei zuar senza nagin pagament, moche era tals compareschen culla duida Dischentadat e salvien la necessaria disciplina, entras il qual pia ei veign cartiu, che ei agli numnau artichel pli che avonda vegni satisfai.

Duess ei aber dad in Lud. Cumin vignir considerau per pli bien e pli nizeivel, che ina principala Claustra mo tschella visa einfeltigameing *schenti e mantegni* in Schuolmeister en ner ord Claustra, seiggi quel spiritual ner secular per entruidament della *giuventegna*, sco ei glei enten autras Tiarras (farrias) ilg uorden per quels giuvens, ils quals dals pli tier logs pon tier in tal Schuolmeister vegnir, il qual aber, sco scadin maneivel pô enconoscher, vegness bucca a poder nezegiar ad in antir cumin, sonder ad ina soleta vischneunca u liug: sche ei la casa de Diu de quei era bein contenza, aber cun quella expressa conditium che la numnada Casa de Diu Seiggi lura entras quei da cau envia totalmeing liberada da quella Schola ad instrucziun della *giuventegna*, la quala entochen ussa ei vegnida salvada particolarmeing enten il lungaig Tudesch e Latin, et hagi de quei zun nagina obligatiun pli.

E bein che tgella visa per explicatiun dil savens numnau artichel duess vegnir encureg in tierz nunpartischont darschiader u Mediatuor: sche vul la Casa de Diu nuottatonmeins, per mussar il siu desideri della paisch e bunna intelgientscha, librameing surdar allas Lud. vischneuncas sezzas, de legier ora lina u lautra moda, entras la quala la Compositiun enten quest poing vegni complanida, e vol la Casa de Diu vignir suenter a ils plis dellas Lud. vischneuncas.

Han aschia las Lud. vischneuncas de Cosiderar il Cumin niz e da ora questas duas leggas legier ora il meglier, lau speras èra schiar complascher, de sigirar la Casa de Diu, che quella de cheu en via possi star en ruaus sin quella resolutiun, la quala

veign a vegnir prida et hagi per il de vignir bucca pli de esser molestada cun naginas autras explicatiuns. Denton garegia la Casa de Diu nuota auter et ha nuotta pli de char (a cor, Docum.), che da sco enten questa, aschia èra enten tuttas occurrenzas viver enten paisch e ruaus e de survir ad in antir Lud. Cumin, neua ch' ei veign ad esser pusseivel.

Dau a Disentis, ils 2 de Maig 1750. (Pag. 433—435, 438 e 439.) — Documents della vischneunca de Breil. Appendix 1.

Remarca. La scola latina ha cuzzau vinavont.

J. M.

